

# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul IV — Nr. 160

**P A R T E A I**  
**LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE**

Marti, 14 iulie 1992

#### SUMAR

<u>Nr</u>		<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		
63	— Lege pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, încheiat la Washington la 2 iunie 1992	1
	Acord de împrumut (împrumut de ajustare structurală) între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare	2—8
134	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, încheiat la Washington la 2 iunie 1992	8

## LEGI ȘI DECRETE

### PARLAMENTUL ROMÂNIEI

C A M E R A D E P U T A Ț I L O R

S E N A T U L

#### LEGE

**pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, încheiat la Washington la 2 iunie 1992**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în valoare de 400 milioane dolari S.U.A., încheiat la Washington la 2 iunie 1992.

Art. 2. — Trimestrial, Guvernul va prezenta Parlamentului rapoarte privind stadiul realizării măsurilor propuse pentru respectarea clauzelor prevăzute în acordul ratificat prin art. 1.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 23 iunie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE SENATULUI  
academician **ALEXANDRU BÎRLĂDEANU**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 29 iunie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**MARȚIAN DAN**

București, 8 iulie 1992.  
Nr. 63.

## ACORD DE ÎMPRUMUT

**(Împrumut de ajustare structurală) între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare  
Acord de împrumut, din data de 2 iunie 1992, între România (Împrumutat)  
și Banca Internațională pentru reconstrucție și Dezvoltare (Banca)**

Avînd în vedere că :

(A) Banca a primit o scrisoare datată 4 mai 1992 din partea Împrumutatului, în care este descris un program de acțiuni, obiective și politici destinate să realizeze ajustarea structurală a economiei Împrumutatului (denumit în cele ce urmează *programul*) prin care se declară angajamentul Împrumutatului pentru executarea programului și prin care se solicită asistență din partea Băncii pentru finanțarea importurilor de urgență necesare în timpul execuției ; și că

(B) pe baza, între altele, a celor mai sus menționate, Banca a hotărît ca în sprijinul programului să acorde asistență Împrumutatului printr-un împrumut care se va disponibiliza în două tranșe, potrivit celor ce urmează.

Ca urmare, părțile mai sus menționate au convenit asupra celor ce urmează :

## ARTICOLUL I

**Condiții generale. Definiții**

Secțiunea 1.01. — „Condițiile generale aplicabile acordurilor de împrumut și garanție“ ale Băncii, din data de 1 ianuarie 1985, cu modificările expuse mai jos (Condiții generale) constituie parte integrantă a acestui acord :

a) Secțiunea 2.01, paragraful 11 se va modifica astfel :

„Prin *proiect* se înțeleg importuri și alte activități care pot fi finanțate din sumele împrumutului potrivit prevederilor din anexa nr. 1 la acordul de împrumut.“ ;

b) Secțiunea 9.07 c) se va modifica astfel .

„c) În termen de cel mult 6 luni de la data expirării sau la o dată ulterioară convenită în acest scop între Împrumutat și Bancă, Împrumutatul va pregăti și va furniza Băncii un raport, cu conținutul și în detaliile solicitate în mod rezonabil de către Bancă, asupra executării programului la care se face referire în preambulul la Acordul de împrumut, îndeplinirii de către Împrumutat și Bancă a obligațiilor lor potrivit Acordului de împrumut și realizării obiectivelor împrumutului.“ ; și

c) Ultima propoziție a secțiunii 3.02 se elimină.

d) În secțiunea 6.02, subparagraful k) se renumerează ca subparagraful (l) și este adăugat un nou subparagraf k), avînd următorul conținut :

„k) O situație extraordinară va fi apărut, în condițiile căreia orice trageri suplimentare din împrumut vor fi neconforme cu prevederile art. III secțiunea 3 din Statutul Băncii.“

Secțiunea 1.02. — Dacă contextul nu cere altfel, termenii definiți în Condițiile generale și în preambulul la acest acord au sensurile respective expuse în acestea, iar prin termenul 3 „S.I.T.C.“ se înțelege Standard International Trade Classification, revizuit a treia oară (S.I.T.C. Rev. 3), publicat de Națiunile Unite în Documentele Statistice, Seria M, Nr. 343 (1986).

## ARTICOLUL II

**Împrumutul**

Secțiunea 2.01. — Banca este de acord să împrumute Împrumutatului, în termenii și condițiile expuse sau la care se face referire în Acordul de împrumut, diverse valute care vor avea o valoare însumată echivalentă cu suma de patru sute milioane dolari (400.000.000 \$), reprezentînd suma tragerilor din împrumut, cu fiecare trageră evaluată de Bancă ținînd seama de data acestei trageri.

Secțiunea 2.02. — a) Suma împrumutului poate fi trasă din contul de împrumut, în concordanță cu prevederile din anexa nr. 1 la acest acord.

b) Împrumutatul poate, pentru scopurile programului, să deschidă și să mențină un cont special de depozit în dolari la Banca Națională a României, în termenii și condiții satisfăcătoare pentru Bancă. Depunerile și plățile în și din contul special vor fi făcute potrivit prevederilor din anexa nr. 5 la acest acord.

Secțiunea 2.03. — Data expirării va fi 31 decembrie 1993 sau o dată ulterioară stabilită de Bancă. Banca va anunța cu promptitudine pe Împrumutat asupra prelungirii datei.

Secțiunea 2.04. — Împrumutatul va plăti periodic Băncii un comision de neutilizare la rata de trei părți dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an pentru capitalul împrumutului netras.

Secțiunea 2.05. — a) Împrumutatul va plăti periodic dobînda la capitalul împrumutului pentru sumele trase și neutilizate, la o rată egală, pentru fiecare perioadă de dobîndă, cu costul împrumuturilor calificate determinat în semestrul precedent, plus o jumătate dintr-un procent (1/2 din 1%). La fiecare din datele specificate în secțiunea 2.06. a acestui acord, Împrumutatul va plăti dobînda aferentă capitalului nerambursat în perioada de dobîndă precedentă, calculată la rata aplicabilă în timpul acelei perioade de dobîndă.

b) Îndată ce va fi posibil după încheierea fiecărui trimestru, Banca va comunica Împrumutatului costul împrumuturilor calificate determinat pentru acel semestru.

c) Pentru scopurile acestei secțiuni :

- (i) *Perioada de dobândă* reprezintă o perioadă de 6 luni care se încheie la data imediat precedentă fiecărei date specificate în secțiunea 2.06. a acestui acord, începînd cu perioada de dobîndă în care se semnează prezentul acord.
- (ii) *Costul împrumuturilor calificate* reprezintă costul, așa cum este determinat în mod rezonabil de către Bancă și exprimat ca un procent pe an al împrumuturilor neachitate ale Băncii, angajate după 30 iunie 1982, excluzînd acele împrumuturi sau părți din acestea alocate de Bancă pentru a finanța : (A) investițiile Băncii ; și (B) împrumuturile care vor fi fost făcute de Bancă după 1 iulie 1989, cu dobînzi determinate altfel decît potrivit paragrafului a) al acestei secțiuni.
- (iii) *Semestru* reprezintă primele 6 luni sau următoarele 6 luni ale unui an calendaristic.
- d) La acea dată care poate fi specificată de Bancă prin preavizarea Împrumutatului cu nu mai puțin de 6 luni înainte, paragrafele a), b) și c) (iii) ale acestei secțiuni vor fi modificate după cum urmează :

„a) Împrumutatul va plăti dobînda pentru partea de împrumut trasă și nerambursată periodic, la o rată pentru fiecare trimestru egală cu costul împrumuturilor calificate, determinat pentru trimestrul precedent, plus o jumătate dintr-un procent ( $1/2$  din  $1\%$ ). La fiecare din datele specificate în secțiunea 2.06. a acestui acord, Împrumutatul va plăti dobînda aferentă părții nerambursate corespunzătoare perioadei de dobîndă precedente, calculată la ratele aplicabile în cursul acestei perioade de dobîndă.“

„b) Cît mai curînd posibil după sfîrșitul fiecărui trimestru, Banca va comunica Împrumutatului costul împrumuturilor calificate, determinat pentru acel trimestru.“

„c) (iii) *Trimestru* reprezintă o perioadă de 3 luni începînd cu 1 ianuarie, 1 aprilie, 1 iulie sau 1 octombrie într-un an calendaristic.“

Secțiunea 2.06. — Dobînda și alte comișioane vor fi plătibile semianual, la 15 ianuarie și 15 iulie în fiecare an

Secțiunea 2.07. — Împrumutatul va rambursa suma împrumutului potrivit graficului de amortizare prezentat în anexa nr. 2 la acest acord.

### ARTICOLUL III

#### Clauze speciale

Secțiunea 3.01. — a) Periodic, Împrumutatul și Banca, la solicitarea oricăreia dintre părți, vor purta discuții cu privire la progresul realizat în îndeplinirea programului și la acțiunile specificate în anexa nr. 4 la acest acord

b) Anterior unor astfel de discuții, Împrumutatul va furniza Băncii, pentru analiză și comentarii, un raport privind progresul realizat în îndeplinirea programului, cu detaliile solicitate în mod rezonabil de Bancă.

Secțiunea 3.02. — Exceptînd cazul în care Banca convine altfel, achiziționarea bunurilor ce vor fi finanțate din sumele împrumutului va fi guvernată de prevederile anexei nr. 3 la acest acord.

Secțiunea 3.03. — a) Împrumutatul va ține sau va asigura ținerea de evidențe și conturi adecvate care să funcționeze potrivit practicilor contabile sănătoase de reflectare a cheltuielilor finanțate din sumele împrumutului.

b) Împrumutatul :

- (i) va ține evidența și conturile la care se face referire în paragraful a) al acestei secțiuni, inclusiv a celor pentru contul special, pentru fiecare an fiscal la care s-a efectuat expertiza contabilă, potrivit principiilor adecvate de expertiză contabilă, aplicate de către experți contabili independenți, acceptabili pentru Bancă ;
- (ii) va furniza Băncii, îndată ce aceasta va fi disponibilă, dar în orice caz nu mai tîrziu de 6 luni după sfîrșitul fiecărui an, o copie autenticată a raportului acestei expertize efectuat de experții menționați, avînd sfera de cuprindere și detaliile solicitate în mod rezonabil de Bancă ; și
- (iii) va furniza Băncii alte asemenea informații cu privire la evidențele și conturile menționate, ca și expertiza, așa cum vor fi fost solicitate periodic, în mod rezonabil, de către Bancă.

c) Pentru toate cheltuielile pentru care s-au făcut trageri din contul de împrumut pe baza extraselor de cheltuieli, Împrumutatul

- (i) va ține sau va asigura ținerea, potrivit paragrafului a) al acestei secțiuni, de evidențe și conturi care să reflecte aceste cheltuieli ;
- (ii) va păstra, cel puțin încă un an după ce Banca va fi primit raportul de expertiză pentru anul fiscal în care a fost făcută ultima tragere din contul de împrumut, toate documentele (contracte, comenzi, facturi, documente de transport, chitanțe și alte documente) evidențiind aceste cheltuieli ;
- (iii) va oferi posibilitatea reprezentanților Băncii de a examina aceste documente ; și

- (iv) va asigura ca aceste evidențe și conturi să fie incluse în expertizele anuale la care se face referire în paragraful b) al acestei secțiuni și ca raportul de expertiză să conțină un aviz separat al experților contabili menționați, care să arate că extrasele de cheltuieli prezentate în timpul anului fiscal respectiv, cît și procedurile și controalele interne implicate în pregătirea lor, pot garanta corectitudinea tragerilor la care se referă.

### ARTICOLUL IV

#### Condiție suplimentară de suspendare

Secțiunea 4.01. — În sensul celor menționate în secțiunea 6.02 (1) din Condițiile generale este specificată următoarea condiție suplimentară, și anume ivirea unei situații care să facă improbabilă ducerea la bîn sfîrșit a programului sau a unei părți importante din acesta.

## ARTICOLUL V

**Încetare**

Secțiunea 5.01. — Termenul de nouăzeci (90) de zile după data acestui acord este specificat pentru scopurile secțiunii 12.04. din Condițiile generale.

## ARTICOLUL VI

**Reprezentanții Împrumutatului. Adrese**

Secțiunea 6.01. — Ministrul economiei și finanțelor al Împrumutatului este desemnat ca reprezentant al Împrumutatului pentru scopurile secțiunii 11.03. din Condițiile generale.

Secțiunea 6.02. — Se specifică următoarele adrese pentru scopurile secțiunii 11.01. din Condițiile generale :

Pentru Împrumutat :

Ministerul Economiei și Finanțelor  
Str. Apolodor nr. 17  
Sector 5, București  
România

Telex :  
11239

Pentru Bancă :

Banca Internațională pentru Reconstrucție  
și Dezvoltare  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Adrese prin cablu :

INTBAFRAD  
Washington, D.C.

Telex :

248423 (RCA)  
82987 (FTCC)  
64145 (WUI) sau  
197688 (TRT)

Pentru certificarea celor de mai sus, părțile prezente, prin reprezentanți autorizați conform procedurii, au convenit ca acest acord să fie semnat, în numele lor, în Districtul Columbia — Statele Unite ale Americii, în ziua și anul menționate la început

ROMÂNIA

Prin

Reprezentant autorizat

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU  
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Prin

Vicepreședintele regional  
Europa și Asia Centrală

ANEXA Nr. 1

**Tragerea sumelor din împrumut**

1. În conformitate cu prevederile specificate sau la care se face referire în această anexă, sumele împrumutului pot fi trase din contul de împrumut pentru cheltuieli efectuate (sau, dacă Banca va fi de acord, care urmează a se efectua) cu costurile rezonabile ale bunurilor necesare în timpul execuției programului și care vor fi finanțate din aceste sume.

2. Prin excepție de la prevederile paragrafului 1 de mai sus, nu se vor face trageri pentru :

a) cheltuieli pentru bunuri incluse în următoarele grupe și subgrupe S.I.T.C., sau orice grupe și subgrupe care le vor înlocui potrivit unor revizuri viitoare ale S.I.T.C., astfel desemnate de Bancă prin notificare către Împrumutat :

Grupa	Subgrupa	Descrierea articolelor
112	—	Băuturi alcoolice
121	—	Tutun neprelucrat, deșeuri
122	—	Tutun prelucrat (conținând sau nu înlocuitori de tutun)
525	—	Materiale radioactive și asociate cu acestea
667	—	Perle, pietre prețioase și semi-prețioase, neprelucrate sau prelucrate
718	718.1	Reactoare nucleare și componente ale acestora, elemente combustibile (cartușe) neiradiate pentru reactoare nucleare
728	728.43	Utilaje de prelucrare a tutunului
897	897.3	Bijuterii din aur, argint sau metale din grupa platinei (exceptând ceasuri și carcase de ceasuri), precum și mărfuri prelucrate din aur și argint (inclusiv seturi de bijuterii)
971	—	Aur nemonetar (exclusiv ceasuri de aur și concentrate)

b) cheltuieli în moneda Împrumutatului sau pentru bunuri furnizate din teritoriul Împrumutatului, exclusiv, dacă moneda Împrumutatului este aceeași cu a altei țări, cheltuieli în acea monedă pentru bunurile obținute de pe teritoriul acelei țări ;

c) plăți efectuate pentru cheltuieli anterioare datei acestui acord, cu excepția tragerilor într-o sumă cumulată care să nu depășească echivalentul a 80 milioane dolari, care pot fi făcute în contul plăților efectuate pentru aceste cheltuieli înaintea datei respective, dar după 24 februarie 1992 ;

d) cheltuieli pentru bunurile achiziționate în cadrul unor contracte de valori mai mici decât echivalentul a 100.000 dolari ;

e) cheltuieli pentru bunuri furnizate în cadrul unui contract pe care orice instituție financiară națională sau internațională sau agenție, alta decât Banca, o va fi finanțat sau va fi acceptat să o finanțeze ; și

f) cheltuieli pentru bunuri destinate unui scop militar sau paramilitar sau pentru consum de lux.

3. Tragerile pentru cheltuieli la contracte pentru achiziționarea de bunuri cu valori estimate la mai puțin de 1 milion dolari pot fi solicitate de Bancă pe baza extraselor de cheltuieli potrivit termenilor și condițiilor specificate de Bancă.

4. În măsura în care este posibil, cererile de tragere vor fi reunite astfel încât cererea de tragere să se facă pentru sume cumulate echivalând nu mai puțin de 5 milioane dolari.

5. Nici o tragere nu se va efectua și nici un angajament nu va fi asumat pentru plata sumelor sau la ordinul Împrumutatului, cu privire la cheltuielile ce vor fi finanțate din sumele împrumutului după ce sumele cumulate ale împrumutului trase din contul de împrumut împreună cu suma totală a unor astfel de angajamente va fi atins echivalentul a 250 milioane dolari, cu excepția cazului în care Banca va fi satis-

făcută, după un schimb de vederi potrivit prevederilor din secțiunea 3.01: a acestui acord, bazat pe evidențe satisfăcătoare pentru Bancă : a) de progresul realizat de către Împrumutat în îndeplinirea programului ; și b) că au fost întreprinse acțiunile prezentate.

6. Dacă, în urma schimbului de vederi prezentat în paragraful 4 de mai sus, Banca va fi notificat Împru-

mutatului că progresul realizat și acțiunile întreprinse nu sînt satisfăcătoare și, în termen de 90 de zile de la această notificare, Împrumutatul nu va fi făcut progrese și nu va fi întreprins acțiuni satisfăcătoare pentru Bancă, atunci Banca poate, pe baza unei notificări către Împrumutat, să anuleze suma netrasă a împrumutului sau orice parte din acesta.

ANEXA Nr. 2**Graficul amortizării**

Data rambursării	Rambursarea capitalului (exprimată în dolari) *)
La fiecare 15 ianuarie și 15 iulie începînd cu 15 ianuarie 1998 pînă la 15 ianuarie 2009	16.665.000
și la 15 iulie 2009	16.705.000

\*) Cifrele din această coloană reprezintă echivalentul în dolari, determinat la datele respective ale tragerii. A se vedea Condițiile generale, secțiunile 3.04 și 4.03.

**Primele de rambursare anticipată**

În conformitate cu secțiunea 3.04. b) din Condițiile generale, prima plătită pentru suma de capital la oricare scadență a împrumutului care se plătește în avans va fi procentul specificat mai jos pentru momentul rambursării anticipate :

Momentul rambursării anticipate	Prima
	Rata dobînzii (exprimată ca un procentaj anual) aplicabilă împrumutului la data rambursării anticipate, înmulțită cu :
Nu mai mult de 3 ani înainte de scadență	0,18
Mai mult de 3 ani, dar nu mai mult de 6 ani înainte de scadență	0,35
Mai mult de 6 ani, dar nu mai mult de 11 ani înainte de scadență	0,65
Mai mult de 11 ani, dar nu mai mult de 15 ani înainte de scadență	0,88
Mai mult de 15 ani înainte de scadență	1,00

ANEXA Nr. 3**Achiziționarea**

1. Contractele pentru achiziționarea bunurilor, cu valori estimate în echivalentul a 5.000.000 dolari sau mai mult fiecare, vor fi acordate prin licitație internațională competitivă potrivit procedurilor prevăzute în secțiunile I și II ale „Directivelor privind achizi-

ționarea în cadrul împrumuturilor B.I.R.D și a creditelor A.I.D.” publicate de către Bancă în mai 1985 (directive), cu următoarele modificări :

a) Paragraful 2.8. din directive se anulează și se înlocuiește după cum urmează :

**„2.8. Notificare și publicitate**

Comunitatea internațională trebuie să fie notificată la timp în legătură cu licitația. Aceasta se va face prin anunțarea invitațiilor pentru cereri de includere pe o listă a participanților la licitație, pentru cereri de îndeplinire a condițiilor de calificare, sau pentru licitație; asemenea anunțuri trebuie să fie efectuate în cel puțin un ziar de mare circulație din țara Împrumutatului și, în plus, în cel puțin una din următoarele forme:

- (i) o notificare în publicația Națiunilor Unite, Forumul de dezvoltare, ediția de afaceri; sau
- (ii) o reclamă într-un ziar, periodic sau gazetă tehnică de largă circulație internațională; sau
- (iii) o notificare către reprezentanții locali ai țărilor și teritoriilor la care se face referire în directive, care sînt potențiali furnizori ai bunurilor solicitate.

b) Următoarele prevederi sînt adăugate la sfîrșitul paragrafului 2.21. din directive:

„Ca o alternativă suplimentară, documentele de licitație pot cere licitatorului să exprime prețul de licitație într-o singură monedă de largă circulație în comerțul internațional și specificată în documentele de licitație.”

c) Paragrafele 2.55. și 2.56. din directive se anulează.

2. Contractele pentru achiziționarea de bunuri pentru valori estimate mai mici decît 5.000.000 dolari echivalent vor fi acordate:

a) de către cumpărători cărora li se cere să urmeze procedurile publice de achiziționare ale Împrumutatului pentru importul de bunuri, pe baza unor astfel de proceduri, cu condiția ca aceste proceduri să fie considerate acceptabile de către Bancă; și

b) de către alți cumpărători, conform practicii comerciale existente, cu condiția ca astfel de contracte să fie acordate pe baza evaluării comparative a cotațiilor obținute de la furnizorii din cel puțin două țări, cu excepția procedurilor directe de contractare acceptabile pentru Bancă, ce pot fi folosite atunci cînd se

consideră potrivit, conform paragrafului 3.5. din directive.

3. Mărfurile comercializate în mod obișnuit pot fi achiziționate, cu condiția unei aprobări anterioare din partea Băncii, prin burse internaționale de mărfuri sau prin alte canale de achiziționare competitivă, acceptabile Băncii, potrivit procedurilor acceptabile Băncii.

4. Pentru fiecare contract la care se face referire în paragraful 1 din această anexă, Împrumutatul va furniza Băncii, înainte de prezentarea la Bancă a primei cereri de tragere a fondurilor din contul de împrumut privind respectivul contract, două copii tipizate ale unui astfel de contract, împreună cu analiza respectivelor licitații și recomandări pentru acordare, o descriere a procedurilor de reclamă și ofertare urmate și alte asemenea informații după cum Banca vă solicita în mod rezonabil. Cînd plățile la un contract trebuie făcute din sumele contului special, astfel de copii, împreună cu alte informații solicitate a fi furnizate Băncii ca urmare a acestui paragraf, vor fi furnizate Băncii ca parte din evidența solicitată conform paragrafului 4 din anexa nr. 5 la acest acord.

5. Pentru fiecare contract la care se face referire în paragrafele 2 și 3 ale acestei anexe, Împrumutatul va furniza Băncii, înainte de prezentarea către Bancă a primei cereri de tragere a sumelor din contul de împrumut în legătură cu aceasta, o astfel de documentație și informații după cum Banca poate solicita în mod rezonabil pentru a sprijini cererile de tragere pentru un astfel de contract. Atunci cînd plățile pentru un contract trebuie efectuate din sumele contului special, documentația și informațiile ce trebuie furnizate Băncii, potrivit prevederilor acestui paragraf, vor fi furnizate Băncii ca parte din evidența solicitată, conform paragrafului 4 din anexa nr. 5 la acest acord.

6. Prevederile precedentului paragraf 5 al acestei anexe nu se vor aplica la contractele în contul cărora trebuie efectuate trageri din contul de împrumut, pe baza extraselor de cheltuieli.

**ANEXA Nr. 4****Acțiuni la care se face referire în paragraful 5 b) din anexa nr. 1 la acest acord**

1. Continuarea menținerii unui cadru macroeconomic în concordanță cu obiectivele programului, după cum a fost stabilit pe baza indicatorilor acceptabili Împrumutatului și Băncii.

2. Continuarea implementării satisfăcătoare a unui program, convenit cu Banca pentru eliminarea tuturor subvențiilor pentru consum pînă la 31 decembrie 1993.

3. a) Continuarea menținerii unei unități de investiții, cu personal și alte resurse, cu program de lucru și termeni de referință satisfăcători pentru Bancă; b) finalizarea analizei de către respectiva unitate a proiectelor de investiții publice, planificate și în construcție, potrivit normelor și criteriilor convenite cu Banca; c) adoptarea tuturor măsurilor necesare pentru asigurarea faptului că numai astfel de proiecte de investiții publice, în legătură cu care Împrumutatul și Banca vor conveni pe baza unei astfel de analize, vor fi aprobate sau continuate.

4. a) Stabilirea unei structuri a prețului satisfăcătoare Împrumutatului și Băncii, pentru țitei, electricitate, cărbune și lignit, inclusiv a unei formule de

menținere a acestor prețuri la paritate cu prețurile mondiale, după cum s-a convenit cu Banca; b) implementarea satisfăcătoare a unui program convenit cu Banca de creștere a prețului la gazele naturale, în conformitate cu metodologia satisfăcătoare pentru Bancă, cu cel puțin 10% trimestrial în termeni reali, începînd cu 1 iulie 1992 și pînă ce acest preț atinge și apoi este menținut la un nivel suficient pentru a acoperi astfel costul economic; c) liberalizarea structurii prețurilor la toate produsele, altele decît cele la care se face referire în subparagrafele a) și b) ale acestui paragraf, astfel încît să se elimine toate limitele asupra prețurilor de producție și cu amănuntul și să se reducă perioada de notificare pentru creșterea prețului la nu mai mult de 30 de zile.

5. Înființarea unei agenții, dotate cu personal și alte resurse și termeni de referință satisfăcători pentru Bancă, care să răspundă de aplicarea legilor și reglementărilor antimonopol ale Împrumutatului.

6. Eliminarea tuturor restricțiilor și cotelor aplicabile la exportul de bunuri din România, cu excepția unor astfel de bunuri care se vor conveni cu Banca.

7. a) Continuarea menținerii sistemului de monitorizare a viabilității economice și financiare a întreprinderilor de stat, pe baza normelor și criteriilor convenite cu Banca; b) implementarea satisfăcătoare a unui program convenit cu Banca pentru restructurarea sau lichidarea întreprinderilor de stat care, conform normelor și criteriilor la care se face referire în subparagraful a), se va stabili că sînt neviabile din punct de vedere economic sau financiar; c) asigurarea că plățile restante ale întreprinderilor de stat sînt limitate la nu mai mult de 7,5% din suma cumulată a cifrei de afaceri a întreprinderilor de stat, calculată potrivit normelor satisfăcătoare pentru Bancă.

8. a) Dezvoltarea și aplicarea unor criterii satisfăcătoare pentru Bancă, pentru stabilirea și continuarea activităților regiilor autonome; și b) adoptarea și implementarea inițial a unui program satisfăcător Băncii pentru reclasificarea, potrivit Legii nr. 31/1990 a Împrumutatului, oricărei regii autonome care nu co-

respunde criteriilor la care se face referire în prezentul subparagraf a).

9. Finalizarea tuturor măsurilor convenite cu Banca pentru privatizarea a: a) aproximativ 3.000 de magazine de stat, unități de prestări servicii, restaurante și ateliere selecționate; și b) aproximativ 20 de întreprinderi de stat selecționate.

10. Finalizarea tuturor măsurilor convenite cu Banca pentru reformarea alocațiilor familiale, inclusiv a reducerii impozitelor pentru persoanele cu copii, prin asigurarea: a) aplicării uniforme a unor astfel de alocații, inclusiv reducerea impozitelor, pentru toate familiile cu copii care se încadrează în criteriile convenite cu Banca; b) a unei alocații egale pentru fiecare copil; și c) ca toate reducerile de impozite și alocațiile bugetare plătite în contul unor astfel de ajutoare vor fi limitate, la 1 ianuarie 1993 și în continuare, la nu mai mult decît echivalentul a 2% din produsul intern brut al României.

ANEXA Nr. 5

### Contul special

1. Pentru scopurile acestei anexe:

a) termenul *cheltuieli eligibile* reprezintă cheltuieli legate de costul rezonabil al bunurilor solicitate în timpul execuției programului și care vor fi finanțate din sumele împrumutului potrivit prevederilor din anexa nr. 1 la acest acord; și

b) termenul *alocare autorizată* reprezintă o sumă echivalentă cu 40.000.000 dolari care va fi trasă din contul împrumutului și va fi depusă în contul special, potrivit paragrafului 3 a) al acestei anexe.

2. Plățile din contul special vor fi efectuate exclusiv pentru cheltuieli eligibile, potrivit prevederilor din această anexă.

3. După ce Banca a primit dovada, satisfăcătoare pentru ea, că a fost deschis în timp util contul special, tragerile alocărilor autorizate și tragerile ulterioare pentru realimentarea contului special vor fi efectuate după cum urmează:

a) Pentru trageri din alocări autorizate, Împrumutatul va furniza Băncii o cerere sau cereri pentru o depunere sau depuneri care nu depășesc suma totală a alocării autorizate. Pe baza acestei cereri sau cererilor, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special acea sumă sau sumele solicitate de Împrumutat.

b) (i) Pentru realimentarea contului special, Împrumutatul va furniza Băncii cereri pentru depuneri în contul special, la acele intervale pe care le va specifica Banca.

(ii) Înainte de sau la data fiecărei asemenea cereri, Împrumutatul va furniza Băncii documentele și alte dovezi solicitate, în conformitate cu paragraful 4 al acestei anexe, pentru plata sau plățile în legătură cu care este solicitată realimentarea. Pe baza fiecărei asemenea cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special acea sumă cerută de Împrumutat și arătată prin documente și alte dovezi, spre a fi plătită din contul special pentru cheltuieli eligibile.

Toate aceste depozite vor fi trase de Bancă din contul de împrumut în sumele echivalente respective, după cum au fost justificate prin documente și alte dovezi.

4. Pentru fiecare plată efectuată de Împrumutat din contul special, Împrumutatul, la data solicitată în mod rezonabil de Bancă, va furniza Băncii acele documente și alte dovezi arătînd că acea plată a fost făcută exclusiv pentru cheltuieli eligibile.

5. Fără a se opune prevederilor paragrafului 3 al acestei anexe, Băncii nu i se vor solicita depuneri suplimentare în contul special:

a) dacă, la orice dată, Banca a hotărît ca toate tragerile suplimentare să fie efectuate de Împrumutat direct din contul împrumutului, în concordanță cu prevederile art. 5 din Condițiile generale și paragraful a) al secțiunii 2.02. din acest acord; sau

b) o dată ce suma totală netrasă din împrumut, mai puțin suma oricărui angajament restant înregistrat de Bancă, potrivit secțiunii 5.02 din Condițiile generale privind programul, va fi egală cu echivalentul a de două ori suma alocării autorizate.

În consecință, tragerea din contul împrumutului a sumei netrase rămase din împrumut va urma acele proceduri care vor fi specificate de Bancă prin notificare către Împrumutat. Astfel de trageri suplimentare vor fi făcute doar după și în măsura în care Banca se va fi convins ca toate aceste sume, rămase ca depuneri în contul special la data acestei notificări, vor fi utilizate în efectuarea de plăți pentru cheltuieli eligibile.

6. a) Dacă Banca va fi hotărît, la orice dată, că orice plată din contul special: (i) a fost făcută pentru o cheltuială sau într-o sumă neeligibilă potrivit paragrafului 2 al acestei anexe; sau (ii) nu a fost justificată prin dovezile furnizate Băncii, Împrumutatul, în data după notificarea Băncii: (A) va furniza acele dovezi suplimentare pe care Banca le poate cere; sau (B) va depune în contul special (sau, la cererea Băncii, va rambursa acesteia) o sumă egală cu suma acelei plăți sau părți din aceasta nu atît de eligibilă sau justificată. Dacă Banca nu va conveni altfel, nici o depunere suplimentară nu va fi făcută de către Bancă în contul special, pînă cînd Împrumutatul nu va fi fur-

nizat acele dovezi sau nu va fi făcut acea depunere sau rambursare, după caz.

b) Dacă Banca va fi hotărât, la orice dată, că orice sumă rămasă în contul special nu va fi solicitată a acoperi plăți suplimentare pentru cheltuieli eligibile, Împrumutatul va rambursa Băncii, cu promptitudine, acea sumă restantă, după notificarea din partea Băncii.

c) Împrumutatul poate, după notificarea din partea Băncii, să ramburseze Băncii toate sau parte din sumele depozitate în contul special.

d) Rambursările către Bancă, efectuate în conformitate cu paragrafele 6 a), b) și c) ale acestei anexe vor fi trecute în creditul contului de împrumut pentru tragerea următoare sau pentru reziliere, potrivit prevederilor din acest acord, inclusiv din Condițiile generale.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea  
Acordului de împrumut dintre România  
și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare,  
încheiat la Washington la 2 iunie 1992**

**Președintele României decretează :**

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm Legea pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, încheiat la Washington la 2 iunie 1992, și dispunem publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 6 iulie 1992.

Nr. 134.

---

**EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București str. 13 Septembrie - Casa Republicii, sector 5,  
cont 30.98.12.301 B.C.R. - S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici. București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 11.77.02.  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial” București str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 68.55.56.